

# POEMA

Écritures Poétiques d'Aujourd'hui



Janvier - juin 2016  
*Lorraine et Grand Est*

# ÉDITO/

**POEMA**, biennale 2016,  
itinérante, toujours à la croisée de chaque territoire, à la rencontre de tous.

Plus d'une quarantaine de partenaires, en Lorraine, au Luxembourg,  
et cette année en Belgique, en Alsace et en Champagne-Ardenne,  
nous ont accordé leur confiance.

**POEMA** se déploie au sein de lieux dédiés au livre, au spectacle vivant,  
à l'art contemporain et à l'éducation artistique, pour des lectures-rencontres,  
des performances, des conférences, des concerts, une table ronde,  
un concours de poésie pédestre, une exposition, un spectacle, un festival,  
un marché de la poésie, des ateliers d'écriture, un workshop,  
des formations, et des actions jeune public.

Du 26 janvier (inauguration au CCAM)  
au 25 juin (fête de clôture à la Kulturfabrik),  
poètes, écrivains, éditeurs, musiciens, danseurs et comédiens,  
seront très nombreux à nous rejoindre pour plus d'une cinquantaine  
de rencontres et de croisements artistiques.

Merci à tous ceux qui participent à cette aventure.  
Pour que les voix de la poésie actuelle se fassent entendre !

Nous vous souhaitons, chers publics, un beau **POEMA**.

*L'équipe de coordination*

## Contacts

Cie l'escalier / 03.83.25.26.45 / cieescalier@free.fr  
Administration : 3, place des Hortensias 54760 Lanfroicourt (F)

## Toutes les infos sur le net

site internet: poema.fr  
facebook: poema / twitter: @poema2016

**Coordination:**  
Sandrine Gironde - Cie l'escalier, Franck Doyen - écrivain,  
Anne-Margrit Leclerc - Cie du JARNISY, Marie-Noëlle Brun - Cie Vents d'Est  
**Relation aux partenaires et programmation:** S. Gironde et F. Doyen  
**Communication et presse:** Chloé Le Bris

# POEMA

# INAUGURATION

MARDI 26 JANVIER

CCAM - SCÈNE NATIONALE

rue de Parme, 54500 Vandœuvre

## 19h / INAUGURATION OFFICIELLE DE POEMA

20h30 / Poésie performance dansée *Accumulation #1* - PEUX-JE\_

textes / voix / corps : CHARLES PENNEQUIN

danse : DOMINIQUE JÉGOU

*PEUX-JE\_ est la friction tragi-comique entre la danse aérienne et fluide de DOMINIQUE JÉGOU et la puissance des mots précipités de CHARLES PENNEQUIN. Tour à tour, les artistes s'affirment, s'associent et se confrontent, entraînant avec eux le public dans une transe poétique partiellement renouvelée à chaque présentation. (C.P.)*

+

## MERCREDI 27 JANVIER

LIBRAIRIE AUTOUR DU MONDE, METZ

44, rue de la Chèvre - 57000 Metz

en partenariat avec l'association **Fragment**

18h30 / Concert **Bibi Konspire**

suivi d'une **rencontre informelle** avec **Charles Pennequin**

textes et voix : CHARLES PENNEQUIN

guitares : OLIVIER BOST

objets amplifiés, effets : PATRICK CHARBONNIER

*bibi konspire. bibi est une bande. une conspiration de souffleurs. bibi débobine au hasard ses musiques. la conspiration s'improvise dans la respiration poétique du moment. bibi bosse et s'instrumente. bibi est un document de ce qui se joue dans la bande passante du vivant. (C.P.)*

ENTRÉE LIBRE



## RANDOPOEMA

Au fil de l'eau, sous un arbre, à l'orée d'un pré, à l'ombre d'un sous-bois, en compagnie des vaches, à l'épicentre d'un croisement, autant de lieux où il sera possible de participer à ce duo attendu entre **Patrick Dubost** et **Sébastien Coste**, qui se rencontreront pour la première fois.

Une solution de repli sera envisagée en cas de pluie.

## MÉDIATHÈQUE DE MEURTHE-ET-MOSELLE

Domaine de Pixérécourt, Bâtiment J - 54220 Malzéville / 03.83.33.51.10

Encore plus de singularité et de diversité cette année dans les actions proposées avec la Médiathèque de Meurthe-et-Moselle. Entre différents moments partagés de lectures publiques, dans l'écoute silencieuse d'une salle de bibliothèque ou en marchant au travers des paysages d'Auboué, un salon bien-être ouvrira ses portes à la poésie. Peut-être est-ce en fait tout simplement naturel !

### SAMEDI 5 ET DIMANCHE 6 MARS NOS RENCONTRES SANTÉ-BIEN ÊTRE (SALON), SALLE DES FÊTES, GERBÉVILLER

Derrière la mairie - 54830 Gerbéviller  
avec la Médiathèque de Gerbéviller

Faites-vous tirer le portrait en poésie avec **Rémi Checchetto** poète

*Un auteur vous accueille dans la convivialité et échange avec vous à propos de vous, de tout ou de rien. Le temps de l'écriture et vous revenez découvrir et emporter votre poème.*

S'adresse à tous, petits et grands.

### VENDREDI 22 AVRIL BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE, SAINT MAX

Château du Pont de la Meurthe - 54130 Saint-Max

19h30 / Lecture poétique et musicale

avec **Sophie G. Lucas**, poète  
et **Nicolas Arnoult**, accordéon

### SAMEDI 4 JUIN AUBOUÉ

MJC d'Auboué, place du Général De Gaulle - 54580 Auboué

15h / RANDOPOEMA / Promenade poétique et musicale

avec **Patrick Dubost**, Armand Le Poète  
et **Sébastien Coste**, ballons et sax soprano

+ 4 MARS ET 22 AVRIL : BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE, SAINT MAX

Formation *Poésies d'aujourd'hui* avec **Franck Doyen** (p.23)

# POEMA À METZ

## ASSOCIATION FRAGMENT

www.fragment-asso.com / info@fragment-asso.com

### MERCREDI 27 JANVIER

LIBRAIRIE AUTOUR DU MONDE

44, rue de la Chèvre - 57000 Metz

18h30 / Concert Bibi Konspire

suivi d'une rencontre informelle avec Charles Pennequin (voir page 3)

### MERCREDI 2 MARS

ESPACE BERNARD MARIE KOLTÈS

Théâtre du Saulcy, Ile du Saulcy - 57000 Metz

Concert AUTOPSIES

avec Claude Favre et Nicolas Dick

dans le cadre de la soirée L'EN-VERS DU DÉCOR (p8)

## LIBRAIRIE AUTOUR DU MONDE

44, rue de la Chèvre - 57000 Metz / 03.87.32.12.03

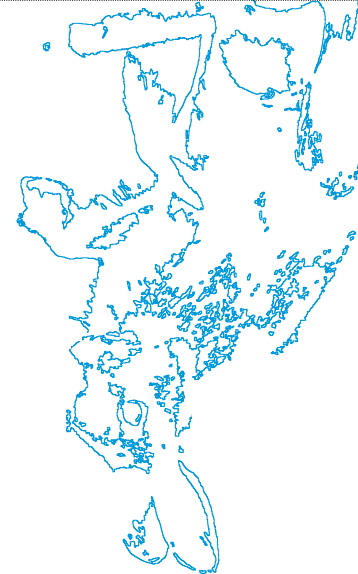
### JEUDI 2 JUIN

18h30 / Lecture de Manuel Daull

et rencontre avec les éditions Dernier Télégramme

*Le travail de MANUEL DAULL oscille autour d'un questionnement sur les langages - souvent il s'est incarné dans l'écriture de récits ou de petites formes poétiques - mais aussi au travers d'interventions mixtes, mêlant volontiers environnements, performances, photographies, vidéos - soit seul, soit en collaboration avec d'autres.*

*Parce que la poésie est l'un des derniers lieux d'où la langue et le langage peuvent émettre des signaux, DERNIER TÉLÉGRAMME se veut un lieu possible d'échanges d'où la poésie peut se diffuser et rappeler le vivant au vivant. (F. Caravaca)*



## CENTRE POMPIDOU - METZ

1, parvis des Droits de l'Homme - 57020 Metz  
www.centrepompidou-metz.fr / 03.87.15.39.39

### SAMEDI 23 AVRIL

GRANDE NEF

16h et 17h30 / Performances croisées

avec **Christophe Marchand-Kiss** textes et voix  
et **Sophie Agnel** piano préparé

Dans le cadre de l'exposition MUSICIRCUS, **C. Marchand-Kiss** et **S. Agnel**, tous deux sensibles et inspirés par l'œuvre de John Cage, proposeront deux performances croisées. Une rencontre inédite.

*CHRISTOPHE MARCHAND-KISS. Poète, auteur de performances, traducteur de l'anglais (John Cage, Gertrude Stein, Yoko Ono...) et de l'allemand (Ernst Jandl...). Il a dirigé la collection L'Œil du poète aux Éditions Textuel. Il a dernièrement publié : Normal (Marie Delarbre éditions), Aléas (Le bleu du ciel), alter ago (Textuel)...*

*SOPHIE AGNEL aborde le piano sous tous les angles sonores qu'offre ce navire musical : clavier, cordes et cadre sont appréhendés simultanément, dans une démarche mixte. Elle joue ou a joué avec Olivier Benoit, Daunik Lazro, Lionel Marchetti, Jérôme Noetinger, Mathieu Werchowski, Pascal Battus, etc.*

## MÉDIATHÈQUE VERLAINE

place de la Bibliothèque, 57000 Metz / 03.87.55.53.33

### SAMEDI 28 MAI

partenariat avec la programmation **Pontiffroy-Poésie** (A. Helissen et V. Wahl)

16h30 / Lecture de **Albane Gellé**

*ALBANE GELLÉ. Des petits fragments, poèmes en prose ou en vers. Autant de petits morceaux de réel, accrochés, attrapés, suspendus, mots serrés comme des cailloux au milieu des pages, des fils tendus aussi, entre l'intime et l'universel. (A.G.)*

# UNIVERSITÉ DE LORRAINE PÔLE DE METZ

UFR Arts, Lettres et Langues, Ile du Saulcy - 57045 Metz cedex 01

Dans le cadre du partenariat réunissant L'Université de Lorraine - Metz, l'association **Lettres ou ne pas Lettres** et **POEMA**, douze étudiants de *Master Lettres, Littératures et Médiations* ont pensé et conçu une journée de rencontres publiques et de croisements artistiques autour de l'œuvre de **Edith Azam**. Une intervention auprès d'une classe de seconde, une rencontre dédicace en librairie et pour terminer, une invitation à nous retrouver tous pour une grande soirée poétique et pluridisciplinaire à l'Espace B.M. Koltès.

## MERCREDI 2 MARS : UNE JOURNÉE AVEC ÉDITH AZAM

### 10h / Rencontre au lycée Fabert

12, rue Saint-Vincent - 57000 Metz

### 18h30 / Rencontre-dédicace à la Librairie La Cour des Grands

12, rue Taison - 57000 Metz / tél : 03.87.65.05.21

### 20h30 / L'EN-VERS DU DÉCOR - Soirée poétique et performative

Espace B.M. Koltès, Ile du Saulcy - 57000 Metz

#### • Exposition, lectures et mises en voix

à partir des textes de E. Azam,  
par les étudiants de plusieurs disciplines de l'Université.

#### • Lecture performée de Édith Azam

ÉDITH AZAM, *motorisée*, auteur, elle a horreur des biographies. Est née le deux mais toute seule : cela lui fait ni chaud ni froid, elle est vraiment motorisée, en France et à l'étranger. Pour le reste ? Vivre dira toujours mille fois mieux ce qui : m'autorise. (E.A.)

#### • Duo AUTOPSIES

en partenariat avec l'association **Fragment**

textes et voix : CLAUDE FAVRE

guitare et programmation : NICOLAS DICK

AUTOPSIES, *textes sur le fil et beauté éthérée des sons. Une poésie sonique sans concession mais riche d'images, d'affects exagérément humains.*

# POEMA À STRASBOURG

## LIBRAIRIE KLEBER

1, rue des Francs Bourgeois - 67000 Strasbourg / 03.88.15.78.88

### MERCREDI 15 JUIN

#### 17h / Conférence *La poésie sauvera le monde* par Jean-Pierre Siméon

*Il est urgent de restituer à notre monde sans boussole la parole des poètes, rebelle à tous les ordres établis, moraux, sociaux et politiques. (...) chaque poème est l'occasion, pour tous sans exception, de sortir du carcan des conformismes et consensus en tout genre, d'avoir accès à une langue insoumise qui libère les représentations du réel, bref de trouver les voies d'une insurrection de la conscience. (JP. S.)*

#### 18h / Lecture - rencontre avec Yannick Torlini et Gérard Haller

YANNICK TORLINI *travaille et creuse la langue, une langue qui comme une argile forme dans le temps de l'écriture les contours mouvants d'un « être au monde » conflictuel. (L. Cauwet)*

GÉRARD HALLER *construit, de livre en livre, des "abris provisoires". (...) Ses livres imaginent l'ultime des rencontres, et réalisent ce que peuvent les mots pour la communauté des vivants. (A. Malaprade)*

## MAISON D'ARRÊT DE STRASBOURG

6, rue Engelmann - 67200 Strasbourg

### LUNDI 25 AVRIL

#### 15h / Rencontre-atelier avec Frédérique De Carvalho

FRÉDÉRIQUE DE CARVALHO : *l'écriture me vient d'où la parole manque, - non que la parole serait manquante, absente, mais que la parole manque, « rate » ce qui serait, peut-être, à dire, en tout cas, ce qui cherche à se dire et qui bout au dedans en cherchant une issue, une sortie, une forme. (entretien avec R. Sibille)*

# POEMA festival

NANCY - VANDŒUVRE  
DU 9 AU 13 MARS

**POEMA, festival** revient au CCAM, Scène Nationale et à la librairie l'Autre Rive.

Il vient s'ancre un peu plus à Nancy grâce aux partenariats qui nous unissent cette année au LEM et à l'atelier Idiotope. Une amplitude donc, pour cet événement qui s'inscrit à l'épicentre de POEMA et au coeur du Printemps des Poètes.

Quelques nouveautés parmi lesquelles des actions destinées au jeune public, une réflexion sur les zones de contact entre poésie et art contemporain, une soirée Oulipienne, La Course des orientations pensée par Hiatus et le débat Poésie et Politique...

**POEMA, festival**, temps fort de POEMA où il sera question plus ou moins sérieusement d'art et de littérature.

Un programme détaillé du festival sera disponible dès février.

## L'AUTRE RIVE LIBRAIRIE

19, rue du Pont Mouja - 54000 Nancy / 03.83.30.63.29

### MERCREDI 9 MARS

18h30 / Lecture de Bernard Noël  
et rencontre avec les éditions Unes

## IDIOTOPIE ATELIER

14, Grande Rue - 54000 Nancy / 06.24.14.44.36

### JEUDI 10 MARS / 18h30

Vernissage de l'exposition de Fabrikdelabeslot : *tenir tapage*  
+ performance de l'artiste

## LEM

11, Grande Rue - 54000 Nancy / 03.83.35.35.14

### JEUDI 10 MARS / 20h

Soirée autour de l'OuLiPo avec Frédéric Forte (écrivain membre de l'OuLiPo)  
+ remise du Prix La Course des orientations - concours de poésie (p 18)

## CCAM SCÈNE NATIONALE

Rue de Parme, 54500 Vandœuvre-lès-Nancy / 03.83.56.15.00

### DU VENDREDI 11 AU DIMANCHE 13 MARS

#### • Lectures - performances de :

JULIEN BLAINE,  
PATRICK DUBOST,  
LILIANE GIRAUDON,  
CHRISTOPHE MANON,  
EUGÈNE SAVITZKAYA,  
PIERRE SOLETTI,  
VINCENT THOLOMÉ,  
LAURENCE VIELLE.

#### • Table ronde Poésie et politique: *Poésie contemporaine. Quel rôle dans la cité?*

Animée par : MICHEL FOISSIER, écrivain et éditeur

Avec : JULIEN BLAINE et LILIANE GIRAUDON, auteurs  
et VINCENT GIMENO, délégué général du Marché de la Poésie de Paris

#### • Conférence *Poésie et art contemporain : des zones de contacts.*

Intervenant : NICOLAS TARDY, écrivain et éditeur

#### • Projection de films :

- POÉSIE ACTION : VARIATIONS SUR BERNARD HEIDSIECK, collectif (Après éditions)  
- CHRISTOPHE TARKOS : IL EST IMPORTANT DE PENSER, de D. Christoffel et K. Molnar

#### • Un temps consacré aux enfants :

Rencontre avec le poète Pierre Soletti et avec Mateja Bizjak Petit,  
directrice du Centre de Créations pour l'Enfance de Tinquieux (51).

#### • Lectures des étudiants des Écoles d'Art (*de Nancy et de Valence-Grenoble*)\*

• **Marché de la poésie** avec la présence de revues et d'éditeurs belges,  
luxembourgeois, français, et de la librairie **L'Autre Rive** (Nancy).

#### + LUNDI 29 FÉVRIER *en amont du festival*

20h30 / Conférence Poésie et musique :

*Parole comme musique et comme performance*

Intervenant : VINCENT BARRAS

#### \* ENSAD DE NANCY

1, avenue Boffrand - 54000 Nancy / 03.83.41.61.61

### DU 9 AU 13 MARS

Workshop *Écritures poétiques contemporaines* encadré par Franck Doyen  
avec les étudiants de ENSAD Nancy et l'ESAD Valence-Grenoble (p 23)

## LES LECTURES ET DÉGUSTATIONS POÉTIQUES

Un poète, différent chaque soir, lit ses textes.

Un cuisinier nomade, **Karim Blanc**, de Wien (Autriche), élabore en résonance avec cette écriture une dégustation - différente aussi chaque soir.

Le public est convié à explorer ainsi des territoires poétiques et gustatifs.



K. Blanc © POEMA 2014

## BIBLIOTHÈQUE DÉPARTEMENTALE DE LA MEUSE

2, rue du Port, BP 40531 - 55012 Bar-le-Duc Cedex / 03.29.45.09.04

Les lectures-dégustations gourmandes ont été initiées avec la **Bibliothèque Départementale de la Meuse** lors de la première édition de **POEMA** en 2014. À la suite du succès rencontré et de la complicité des équipes de coordination respectives, nous avons le plaisir de proposer à nouveau, en d'autres lieux et pour 6 rendez-vous, ces moments de littérature, de partage et de convivialité.

### LECTURES ET DÉGUSTATIONS POÉTIQUES

en partenariat avec **Scènes & Territoires en Lorraine** (aide technique)

#### JEUDI 17 MARS : ÉCUREY PÔLES D'AVENIR, MONTIERS-SUR-SAULX

1, rue de l'Abbaye - 55290 Montiers-sur-Saulx

en partenariat avec la **Codecom de la Haute Saulx** et la **Cie Azimuts**

18h30 / Lecture-dégustation avec **Dominique Maurizi**

#### VENDREDI 18 MARS : SALLE DE CONVIVALITÉ, COUSANCES-LES-FORGES

Rue du Château - 55170 Cousances-les-Forges

18h30 / Lecture-dégustation avec **Dominique Quélen**

#### SAMEDI 19 MARS : MÉDIATHÈQUE, GONDRECOURT-LE-CHÂTEAU

15 bis, rue du Général Leclerc - 55130 Gondrecourt-le-Château

18h30 / Lecture-dégustation avec **Édith Azam**

#### JEUDI 28 AVRIL : SALLE DES FÊTES, TRIAUCOURT-EN-ARGONNE

Rue du Lieutenant-colonel Bauclin - 55250 Triaucourt-en-Argonne

18h30 / Lecture-dégustation avec **Valérie Rouzeau**

#### VENDREDI 29 AVRIL : CENTRE SOCIO-CULTUREL, LACROIX-SUR-MEUSE

Rue du Général de Gaulle - 55300 Lacroix-sur-Meuse

18h30 / Lecture-dégustation avec **Lucien Suel**

#### SAMEDI 30 AVRIL : SALLE DES ASSOCIATIONS, SPINCOURT

12, rue de l'Hôtel de ville - 55230 Spincourt

18h30 / Lecture-dégustation avec **Dominique Sampiero**

#### + 25 ET 26 FÉVRIER : CENTRE SOCIO-CULTUREL DE LACROIX-SUR-MEUSE

Centre socio-culturel, rue du Général de Gaulle - 55300 Lacroix-sur-Meuse

Formation **Poésies d'aujourd'hui** avec **Franck Doyen** (p.23)



# POEMA EN JARNISY

## AVEC LA CIE DU JARNISY

16, avenue du Général Patton - 54800 Jarny / 03.82.33.28.67

La Compagnie du JARNISY développe une démarche singulière de création artistique alliant un travail sur les écritures contemporaines à une mission d'irrigation culturelle de son territoire, le Jarnisy. C'est dans l'optique de promouvoir les écritures poétiques d'aujourd'hui sur ce territoire que la compagnie du Jarnisy participe au projet **POEMA** depuis trois ans. Cette année, nous vous invitons à une balade poétique et musicale et deux lectures-dégustations.

### BALADES, LECTURES ET DÉGUSTATIONS POÉTIQUES

Un poète, différent chaque jour, lit ses textes.

Un musicien pour la balade et un cuisinier nomade, **Karim Blanc**, sur les trois jours, élaborent en résonance avec les écritures proposées, une dégustation culinaire et parfois musicale.

Le public est convié à explorer ainsi des territoires poétiques, gustatifs et musicaux.

### JEUDI 5 MAI

#### DOMAINE DE MONCEL À JARNY

Château de Moncel, rue Emile Bouchotte -54800 Jarny

**15h / Balade poétique, musicale et dégustative**  
avec **Thomas Suel**, poète et **Emilie Škrijelj**, accordéoniste

*THOMAS SUEL travaille à la fois sur la musicalité du langage et la question du bien commun. Sa poésie est parlée, elle passe par le corps et emprunte à toutes les formes d'écriture et de langage. Sur scène, il se présente en voisin, sans tralala mais scande en virtuose des textes où la variété des styles et des accents, des rythmes et des lexiques ouvre un chemin pour chacun entre révolte et célébration, altérité et identité, singulier et pluriel.*

*EMILIE ŠKRIJELJ explore avec appétit l'improvisation, nourrie de la rencontre entre le piano et l'accordéon, les musiques traditionnelles et le jazz. Elle évolue dans différentes formations : Vent d'Ange, Azeotropes, les Explorateurs, Strates...*

+ THOMAS SUEL interviendra dans le cadre d'une lecture-rencontre, auprès de lycéens du Lycée Jean Zay de Jarny, le mercredi 4 mai.

### VENDREDI 6 MAI

#### VILLAGE DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU JARNISY

**20h / Lecture-dégustation avec Antoine Mouton**

*L'écriture d'ANTOINE MOUTON, aussi haletante que sonnante, nous donne à entendre un récit qui trébuche et traque les dissonances du langage et de l'existence. C'est bien là que se loge une possibilité pour la langue : dans les erreurs et les méprises, il y a de multiples récits...*

### SAMEDI 7 MAI

#### THÉÂTRE - MAISON D'ELSA DE JARNY

16a, avenue Patton - 54800 Jarny

**20h /**

**Lectures de Thomas Suel et Antoine Mouton**  
**Lecture-dégustation avec Nicolas Vargas**

*NICOLAS VARGAS. Artiste tout-terrain à la poésie décomplexée, il décale non sans humour les codes dans chacun de ses sets (lecture pop-up, conférence pataphysique, effeuillage sonore, fausse émission télé... ) où gourmandise et spontanéité sont généralement au rendez-vous. (N. DESAY)*

### DU 14 AU 18 MARS EN JARNISY

**Lectures par Hervé Lang**  
de textes d'auteurs associés à **POEMA**  
sur une dizaine de lignes de bus  
de ramassage scolaire du territoire.

### DE JANVIER À MAI LYCÉE JEAN ZAY DE JARNY

2, Rue de la Tuilerie - 54800 Jarny

Atelier d'écritures avec **Franck Doyen** (p 24)

# RÉSEAU DES MÉDIATHÈQUES DU BASSIN DE PONT-À-MOUSSON

4, rue de l'Institut - 54700 Pont-à-Mousson / 03.83.84.09.09

On se souvient de la RANDO-POEMA de juin dernier qui avait réuni plus de 70 spectateurs/marcheurs ! Cette année, l'équipe du **réseau des Médiathèques** et **POEMA** proposent des actions jeune public, pour que de nombreux enfants de la Communauté de Communes rencontrent le poète **Pierre Soletti**. C'est aussi l'idée d'ancrer la poésie sur un territoire par le biais d'ateliers d'écriture réguliers et d'un cycle « Cinéma et Poésie ».

**Du 9 au 14 mai**

**UNE SEMAINE AVEC PIERRE SOLETTI**

En partenariat avec le **Centre de Créations pour l'Enfance de Tinquieux (51)**.

Chaque jour de cette semaine, le poète **Pierre Soletti** donne rendez-vous au jeune public dans une bibliothèque du réseau : bibliothèques de Pagny, Loisy, Dieulouard, Jézainville, Pont-à-Mousson.

*D'une écriture empreinte de fausse naïveté, de mots simples mais créant des surprises langagières, des juxtapositions graphiques ou lexicales, PIERRE SOLETTI développe une poésie sans cesse animée, revendiquant de maltraiter la langue, à l'image du « poète agité » comme il est souvent surnommé.*

**SAMEDI 14 mai**

**MÉDIATHÈQUE DE PONT-À-MOUSSON**

4, rue de l'Institut - 54700 Pont-à-Mousson

17h / Lecture-rencontre avec **Pierre Soletti**

Journée ludique avec les **Zigomotiques** du collectif **L'Ouvre-Boîtes**.

**DE DÉCEMBRE 2015 À FÉVRIER 2016**

**MÉDIATHÈQUE DE PONT-À-MOUSSON**

4, rue de l'Institut - 54700 Pont-à-Mousson

Ateliers d'écritures poétiques avec **Chloée Charpentier** et **Franck Doyen (p25)**

**PROGRAMMATION « CINÉMA ET POÉSIE »**

**CINÉMA CONCORDE DE PONT-À-MOUSSON**

place Duroc - 54700 Pont-à-Mousson

**Judi 18 février / 20h30** : *Orphée* de Jean Cocteau (1950)

**Judi 24 mars / 20h30** : *Un jeune poète* de Damien Manivel (2015)

# MÉDIATHÈQUE DÉPARTEMENTALE DES VOSGES

7, allée des Chênes - 88000 Épinal / 03.29.31.10.95

Deuxième année de collaboration avec la **Médiathèque départementale des Vosges**. Avec tout notre enthousiasme !

**POEMA en campagne** a inscrit la poésie sur les sentiers des petits villages de Trémonzey et de Villotte. Il laisse place cette année à **POEMAGIVRE**. Peut-être allons-nous devoir chausser les raquettes pour atteindre La Scierie du Lançoir, située près de Saint-Dié, au cœur du massif Vosgien. Rendez-vous inédit avec **Rémi Checchetto** et **Véronique Mougin** dans un espace cosy, pour arrêter le temps.

**SAMEDI 20 FÉVRIER**

**LA SCIERIE DU LANÇOIR** (défilé de Straiture, 88230 Ban-sur-Meurthe / Clefcy)

Organisé avec la **Bibliothèque Municipale de Fraize**

(03.29.50.48.21 / bibliotheque.mairie-de-fraize@wanadoo.fr)

en collaboration avec **l'association de la Scierie du Lançoir**.

**16h / POEMA GIVRE / Échappée poétique et musicale**

avec **Rémi Checchetto**, poète

et **Véronique Mougin**, accordéoniste

*On ne connaît pas un RÉMI CHECCHETTO mais plusieurs. On pense qu'il ne fait pas la différence, qu'il ne veut pas la faire, entre l'écriture de théâtre et l'écriture de la poésie. Les deux s'inscrivent dans un travail d'intériorisation, de poétisation du quotidien et des êtres auxquels il se confronte.*

*VÉRONIQUE MOUGIN est accordéoniste, compositrice, musicienne-comédienne. Elle pratique aussi les percussions à clavier (xylophone, lithophone...)  
- arrangées ou non. Elle participe aux créations de nombreuses compagnies et formations musicales.*



## MAIRIE DE POMPEY SERVICE ANIMATION CULTURE

36, rue des Jardins Fleuris - 54340 Pompey / 03.83.49.93.60

**SAMEDI 26 MARS**

**CENTRE SOCIO-CULTUREL HARTMANN**

59, rue du Général de Gaulle - 54340 Pompey

**15h / Spectacle « Circus Poésie » de David Dumortier**

Théâtre d'objets pauvres, **Circus Poésie** est un spectacle jeunesse qui interroge notre relation aux produits de consommation et à notre langue française.

*DAVID DUMORTIER a publié récemment : Le rêveur qui ramassait des papiers bonbon, (La poule qui pond Editions), Le jeu de la bonne aventure (Motus Editions), Achète, Achète, Achète (Motus Editions).*

**16h / Goûter** dans le cadre de **t'ARTines & Cie**

## HIATUS EDITIONS ET REVUE

MJC Lillebonne, 14 Rue du Cheval Blanc, 54000 Nancy

### LA COURSE DES ORIENTATIONS

*concours de poésie pédestre en duo*

**Du 17 octobre 2015 au 8 février 2016**

1. Se présenter à deux à l'accueil de la MJC Lillebonne.
2. Récupérer le kit d'écriture de rue (carnet, itinéraire, explications, stylo, boussole).
3. Effectuer le parcours proposé. Écrire.
4. Rendre le matériel, placer les textes dans la boîte prévue à cet effet.

Un comité de lecture se réunira pour désigner les grands gagnants.

**Remise des prix / Jeudi 10 mars :** au LEM (p 10)

## COLLECTIF LE MOT MENT

au CCAN - 69, rue de Mon Désert - 54000 Nancy / 06.81.18.70.82

### REUV la nouvelle revue

Dans un excès de folie littéraire, le collectif **Le Mot Ment** lance en 2016 une nouvelle revue poétique, littéraire, réflexive et souple des genoux : **REUV**. À l'occasion de **POEMA**, paraîtra son tout premier et tout chaud numéro : *la psychologie des mouettes*. Il sera présenté au marché des poésies, lors du **POEMA**, festival les 11, 12 et 13 mars au CCAM.

## CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE MEURTHE-ET-MOSELLE SERVICE CULTURE

48, esplanade Jacques Baudot - 54000 Nancy / 03.83.94.54.54

### CRÉATION D'UNE REVUE JEUNE PUBLIC *conçue par et pour les enfants*

Trois écrivains-poètes rencontreront, durant une journée et demie, les enfants d'une classe de 6ème et d'une classe de CM1-CM2 pour écrire avec eux poèmes et histoires...

Tous les textes créés (mais aussi des dessins, des graphismes...) feront l'objet de la conception d'une nouvelle revue poétique faite par les enfants et pour les enfants (et les grands!).

Le Numéro 1, imprimé par les soins du service d'impression du Conseil départemental sera diffusé en grand nombre à partir de septembre 2016, sur le territoire de l'Est Lunévillois et auprès des établissements scolaires du département... À suivre de très près!

**LES 22 ET 23 FÉVRIER : AU COLLÈGE DU CHÂTEAU À BLAMONT**  
avec **Julia Billet** et **Fabienne Swiatly**

**LES 2 ET 3 JUIN : À L'ÉCOLE DE NONHIGNY**  
avec **Patrick Dubost (Armand Le Poète)**

## CAFÉ CULTURE LE GUEULARD

14, rue Clémenceau - 57240 Nilvange / 03.82.85.50.71

Pour la première fois, le Café Culture **le Gueulard**, le collectif **L'Ouvre-Boîtes** et **POEMA** se réunissent pour proposer une soirée exceptionnelle, **L'Ouvrage du Fou** : une grande scène ouverte, une initiative de mise en commun et de partage, une possibilité de dire, de faire vivre les mots qui vous touchent, les vôtres ou ceux écrits par d'autres. Il y sera question d'expression libre, d'improvisation et bien sûr de poésie...

**MERCREDI 4 MAI**  
en partenariat avec **L'Ouvre-Boîtes**

**19h30 / Scène poétique ouverte**

avec **Thomas Suel**, poète  
et **Denis Jarosinski**, guitariste

**EN AVRIL 2016**

**Atelier d'écritures poétiques** avec **Yannick Torlini (p25)**

# POEM'ART IN KUFA

## SOIRÉE DE CLÔTURE

KULTURFABRIK, 116 rue de Luxembourg, L-4221 Esch-sur-Alzette (Luxembourg)

Conçue par la **Kulturfabrik** (Luxembourg),  
**la Maison de la Poésie d'Amay** (Belgique) et **POEMA**.

En partenariat avec le **Printemps des Poètes du Luxembourg**,  
la revue **Transkrit**, le **fiEstival** et les éditions **maelstrÖm** (Belgique).

L'invitation est faite au public de venir voir/écouter/rencontrer une trentaine d'artistes luxembourgeois, belges et français.

Poètes, musiciens et danseurs se croiseront, pour la plupart pour la première fois, et inventeront pour l'occasion des formes artistiques inédites, en solo, en duo et plus. Parmi une douzaine de lieux, le public sera convié à composer son parcours au gré de ses envies...

### POEM'ART IN KUFA :

Le désir de construire ensemble une grande soirée durant laquelle les poésies et les autres arts se croisent et convergent.

La grande fête de clôture de la biennale **POEMA**,

*Sandrine Gironde et Franck Doyen*

Il fallait que l'on dédicace, dans notre petit coin d'Europe chamboulé par les enjeux du monde, un moment où le Poète fraternise et rencontre d'une autre façon avec vous, avec nous et avec tous ceux qui regardent dehors, avec les yeux de l'humanité intérieure.

*Serge Basso*

### Luxembourg, France, Belgique.

Mettre nos énergies, nos désirs et nos expériences en commun au service de la poésie, c'est ainsi que l'on commence à changer nos mondes.

Qu'est-ce que la poésie, sinon une façon de vivre ?

Alors vivons, participons tous ensemble à ce beau projet **POEM'ART IN KUFA**.

*Nadejda Perreti et David Giannoni*

### SAMEDI 25 JUIN 2016 / 17H

DIDIER BOURDA (F) textes voix / MICHEL DELTRUC percussions jouets

ANTOINE BOUTE (B) textes voix / AURÖRE GRUEL danse

ANTOINE CASSAR (L) textes voix / SOPHIE LANGEVIN traductions

RODICA DRAGHINESCU (F) textes voix / FRANCK HAMMERLÉ batterie /

DIDIER PETIT violoncelle / STEFAN SCHEIBHILER contrebasse

PIERRE GUÉRY (F) et MICHAËL VANDEBRIL (B) textes voix / GAUTHIER KEYAERTS (B) sons

ALAIN HELISSEN (F) textes voix

GUY HELMINGER (L) textes voix / SYLVIA CAMARDA (L) danse

DOMINIQUE MASSOT (B) textes voix / MILADY RENOIR (B) corps / ALAIN SUBREBOST (F) taiko

ANITA NAVARRETE-BERBEL (F) textes voix et cithare

TOM NISSE (BL) textes voix / NICOLAS ANKOUNDINOFF saxophones

LAMBERT SCHLECHTER (L) / JOY SLAM (B) / VOLAUVENT (B) / L'AMI TERRIEN (B) textes voix

SIRILTIEBO (F) textes voix listes

LAURA VASQUEZ (F) textes voix / VINCENT GRANGER (F) vents



# POEMA ET LES ENFANTS

## AVEC LE CENTRE DE CRÉATIONS POUR L'ENFANCE

8, rue du Général Klebert - 51430 Tinqueux / 03.26.08.13.26

Nous sommes ravis d'avoir pour partenaire le **Centre de Créations pour l'Enfance, Maison de la poésie**. Cette rencontre a permis d'insuffler à **POEMA** le désir d'ouvrir aux plus jeunes le champ de la poésie, et de réfléchir ainsi à de nombreuses propositions singulières en direction du jeune public :

Parmi toutes les actions que nous proposons, certaines sont en partenariat avec le **Centre de Création pour l'Enfance** qui nous invite par ailleurs à présenter **POEMA** lors de son **Marché de la poésie jeunesse**.

### POEMA ET LES ENFANTS c'est :

- **Une semaine d'accueil** du poète **Pierre Soletti** pour des rencontres/ateliers en bibliothèques et en classes, sur le réseau des bibliothèques du Bassin de Pont-à-Mousson (p 16) et une lecture/rencontre durant le festival au CCAM.
- La venue à Pompey du spectacle **Circus Poésie** de **David Dumortier** (p 18)
- **La création d'une revue** conçue par et pour les enfants, encadrée par les écrivains **Julia Billet**, **Fabienne Swiatly** et **Armand Le Poëte**, sur le territoire de l'Est Lunévillois et soutenu par le Conseil départemental de Meurthe-et-Moselle (p 19)
- C'est aussi **les Zigomotiques** (jeux/animation) de L'Ouvre-Boîtes et un temps consacré au jeune public pendant le festival au CCAM, en présence de **Mateja Bizjak Petit**, directrice du Centre de Création pour l'Enfance, qui présentera ses activités, la Revue VA et la collection Petit Va... (p 11)

### QUAND LA POÉSIE VA ! TOUT VA ! À TINQUEUX

Depuis toujours le **Centre de Créations pour l'Enfance – Maison de la poésie de Tinqueux** conduit ses projets avec une tendresse toute particulière pour le livre et la lecture. Il s'agit d'inscrire la poésie dans un projet au long cours et d'œuvrer pour la transmission de la poésie contemporaine riche de son extraordinaire diversité.

Depuis 1985 il fabrique et diffuse des expositions itinérantes pour les enfants, souvent en lien avec la littérature jeunesse. Depuis 2011 le domaine d'action s'est élargi à travers la création des spectacles de marionnettes et d'objets.

La structure (*membre de la fédération des Maisons de poésie - MAIPO*) propose également des actions comme le **Marché de la poésie jeunesse**, le jeu-concours *Les mots font des images* et l'édition jeunesse avec la collection *Petit VA!* et la *Revue VA!*

# ATELIERS ET FORMATIONS / POEMA

Poursuivant son objectif de diffuser les poésies d'aujourd'hui au plus grand nombre, en tous lieux et territoires, **POEMA** organise - grâce au désir et à la volonté de ses partenaires - des actions de formation aux poésies d'aujourd'hui, des workshops et des ateliers d'écritures encadrés par des poètes.

### LES FORMATIONS POÉSIES D'AUJOURD'HUI

À partir de textes, de livres, d'enregistrements audio et vidéo, et de la rencontre avec les poètes invités dans **POEMA**, nous partions à la découverte des poésies d'aujourd'hui : un champs large, diversifié et vivifiant. Ces formations sont proposées aux bibliothécaires des réseaux de nos partenaires.

- **BIBLIOTHÈQUE DE S<sup>T</sup> MAX** (*Château du Pont de la Meurthe - 54130 S<sup>T</sup>-Max*)  
Dans le cadre du partenariat avec la **Médiathèque de Meurthe-et-Moselle**.  
**Le 4 mars et le 22 avril**  
Intervenant : Franck Doyen
- **CENTRE SOCIO-CULTUREL DE LACROIX-SUR-MEUSE**  
(*rue du Gén. de Gaulle - 55300 Lacroix-sur-Meuse*)  
Dans le cadre du partenariat avec la **Bibliothèque Départementale de Meuse**.  
**Les 25 et 26 février**  
Intervenant : Franck Doyen

### WORKSHOP ÉCRITURES POÉTIQUES CONTEMPORAINES

En partenariat avec les écoles d'art **ENSAD de Nancy** et **ESAD de Valence-Grenoble**, **POEMA** met en place cette année un workshop réunissant des étudiants des deux écoles.

- **DU 9 AU 13 MARS : À L'ENSAD DE NANCY**  
*1, avenue Boiffraud - 54000 Nancy / 03.83.41.61.61*  
Les étudiants de **ENSAD Nancy** et **l'ESAD Valence-Grenoble** expérimenteront des procédés d'écriture à l'œuvre dans le champ des poésies contemporaines. Les écrits produits feront l'objet de lectures et performances lors du **POEMA, festival**.
- **DU 29 AU 1 AVRIL : À L'ESAD DE VALENCE-GRENOBLE**  
*Place des Beaux-Arts - 26903 Valence / 04.75.79.24.00*  
Les mêmes étudiants se retrouveront à Valence, pour la mise en page et la conception d'un livre constitué des textes écrits à Nancy.

## LES ATELIERS D'ÉCRITURES POÉTIQUES

À partir de la rencontre avec les textes et les poètes d'aujourd'hui, et en lien avec la programmation 2016 de **POEMA**, nous partirons à la découverte des poésies actuelles et des procédés d'écriture qui y sont à l'œuvre. Les textes produits feront l'objet, pour certains cas, d'une publication et, pour la plupart, de lectures publiques au sein des établissements ou à l'occasion d'une soirée **POEMA**.

C'est aussi le souhait de développer des temps réguliers d'échange, de dialogue et d'atelier avec un poète, écrivain. Ces ateliers s'adressent à tout public (enfant, adolescent, adulte, public professionnel et public empêché).

### • **LYCÉE B. SCHWARTZ - POMPEY** (5, rue Sainte-Anne - 54340 Pompey)

**De septembre 2015 à juin 2016**

Dans le cadre de **POETIKS**, résidence d'artistes en lycée (dispositif du Conseil Régional de Lorraine) et en partenariat avec le TGP - Frouard, Franck Doyen encadre un atelier d'écritures hebdomadaire à une classe de Premières Commerce. Les textes feront l'objet de projections, de publications multimédias et papier.

**Lectures de poésie contemporaine** dans les chambres du dortoir du lycée, par le comédien Hervé Lang. Cette soirée s'adresse à tous les internes du lycée.

### • **LYCÉE J.A. MARGUERITE - VERDUN** (13, pl du C<sup>d</sup> Galland - 55100 Verdun)

Dans le cadre d'un Atelier de Pratiques Artistiques, autour des thèmes : écritures, mémoire et contemporanéité, et en partenariat avec le **Vent des Forêts** (rue des Tassons - 55260 Fresnes-au-Mont).

**De novembre 2015 à mai 2016**

**Public** : Premières / **Intervenant** : Franck Doyen avec Jacques Grison (photographe)

Les productions écrites et photographiques feront l'objet de publications multimédia, d'affichages, de lectures, et constitueront un objet mémoriel installé.

### • **LYCÉE J. ZAY DE JARNY** (2, rue de la Tuilerie - 54800 Jarny)

En partenariat avec la **Cie du JARNISY**.

**De janvier à mai**

**Public** : Premières littéraires / **Intervenant** : Franck Doyen

### • **LYCÉE LORITZ DE NANCY** (29, rue des Jardiniers - 54000 Nancy)

En partenariat avec le **Labo des Histoires-Lorraine**.

**Janvier et février**

**Public** : Secondes et BTS / **Intervenant** : Franck Doyen

### • **LE GUEULARD DE NILVANGE** (14, rue Clémenceau -57240 Nilvange)

En partenariat avec le **Labo des Histoires-Lorraine**.

**Avril** (deux ateliers de 4 heures)

**Public** : Adolescents et adultes / **Intervenant** : Yannick Torlini

Les textes produits feront l'objet de lectures lors de la soirée « scène ouverte » du mercredi 4 mai 2016 au Gueulard (p 19)

### • **MÉDIATHÈQUE DE PONT-À-MOUSSON** (4, rue de l'Institut - 54700 Pont-à-Mousson)

**De décembre 2015 à février 2016**

**Public** : Enfants et Adultes / **Intervenants** : Chloée Charpentier et Franck Doyen

Les textes produits feront l'objet de lectures par **Mawen Noury** - comédienne, lors de la soirée du samedi 14 mai à la Médiathèque (p 16).

### • **LYCÉE CALLOT DE VANDŒUVRE** (12, rue Jacques Callot - 54500 Vandœuvre)

En appui aux ateliers d'écritures menés toute l'année par **Hélène Pommarel** et en partenariat avec la **MEL**.

**Janvier et mars 2016**

**Public** : Secondes, Premières et Terminales / **Intervenant** : Franck Doyen

**Le 11 mars** : rencontre avec **Christophe Manon**



## COORDINATION/ POEMA



**SANDRINE GIRONDE.** Responsable artistique de la *Cie l'escalier*. Très attachée à la défense de la poésie actuelle et de toute autre forme de littérature, elle initie POEMA en 2013 et en assure la coordination. Elle est metteur en scène (ARTAUD, LUCA, REBOTIER, TARKOS, DURAS, MANON, FRIDELL...). Elle est aussi improvisatrice vocale : *Pasang* (et autres performances voix/musique).  
(photographie : Emilie Salquière)



**MARIE-NOËLLE BRUN.** Metteur en scène et vidéaste, poursuit une réflexion autour de la relation entre image, mot et son. Elle a créé la *Cie Vents d'Est* en 1994. Dernières créations : *Kwartet* à partir de *Requiem* d'ANNA AKHMATOVA, *Tiktaalik* d'ANNE CALIFE, *Le Poème de la Rupture* à partir de MARINA TSVIÉTAËVA, le triptyque *Cibir*, carnet de voyage multimédia sur la Sibérie et l'installation interactive *L'homme assis dans le couloir* à partir du texte de MARGUERITE DURAS. (photographie : Philippe Accary)



**ANNE-MARGRIT LECLERC** a mis en scène *L'espèce* de MICHAËL GLÜCK, *Juste la fin du monde* de JEAN-LUC LAGARCE, *La bonne âme du Se-Tchouan* de BERTHOLT BRECHT. Avec le triptyque *DoltoDalidaDuras*, elle poursuit son questionnement sur l'identité féminine et la filiation. Elle a le projet de créer *les Serpents* de MARIE N'DIAYE en 2017. Anne-Margrit Leclerc est directrice artistique de la *Cie* du JARNISY depuis sa création en 2012..



**FRANCK DOYEN.** Écrivain-poète, il a publié : *Champs de lutte* (Encrages & Co, 2014), *Littoral* (L'Atelier de l'Agneau, 2013), *VOUS dans la montagne* (Le Dernier Télégramme, 2012), *Inventaire de début du jour* (L'Atelier de l'Agneau, 2011), *B.I.O.bio - un désastre autobiographique* (Propos/2éditions, 2010), *EC / rire au moment où* (L'Atelier de l'Agneau, 2012), *Lettres à la Première Bosse* (Propos/2 éditions, 2007). En 2016 paraîtra *Collines, ratures* (La Lettre Volée). (photographie : Toto le Héros)



**CHLOÉ LE BRIS.** Née en 1993 à Agen, elle vit à Nancy. Après des études de Lettres à l'Université de Lorraine pendant lesquelles elle a participé à la mise en place de POEMA 2014, Chloé est devenue assistante au salon du livre *Le Livre sur la Place* à Nancy avant de passer au poste de chargée de communication POEMA en 2015. Elle est passionnée par la littérature contemporaine, le violon et les gâteaux.

## POÈTES INVITÉS



**EDITH AZAM** est née en 1973. Elle a fait des études de lettres modernes et en sciences de l'éducation. Elle abandonne très vite l'enseignement pour se consacrer à l'écriture et faire des lectures publiques. Ses dernières publications : *Décembre m'a ciguë* (P.O.L., 2013), *Vous l'appellerez rivière* (La Dragonne, 2013), *Du savon dans la bouche* (Atelier de l'agneau, 2013), *Bel échec* (Dernier Télégramme 2014), *On sait : l'autre* (P.O.L, 2014), *Caméra* (P.O.L., 2015).



**JULIA BILLET** écrit avec tout autant de bonheur pour les enfants, les adolescents et les adultes, albums, roman graphique, nouvelles, romans, récit et aussi poésie. Elle a publié plus de vingt ouvrages. Les derniers en date : *Récit d'écriture à France Alzheimer* (éd. Pourquoi pas), *Mo*, (Pourquoi pas), *Un potager qui en sait long* (Pourquoi pas), *La guerre de Catherine* (L'École des loisirs). À venir : *Domi* (éd. Du Jasmin) et *J'ai mal à mon écorce* (éd. Du Jasmin).



**JULIEN BLAINE.** Éditeur de *Doc(k)s* et d'une ribambelle d'autres périodiques. Fondateur du *Centre International de Poésie de Marseille (C.I.P.M.)* et d'une ribambelle d'autres espaces culturels. Publications récentes : *Carnets de Voyage Tome VII* (Al Dante, 2012), *Du coq à l'âne* (l'âne qui butine, 2012), *Quelques jours en 2013* (Au coin de la rue de l'enfer, 2014), *Thymus* (Castor Astral, 2014), *Quelques images de retour en 2013* (Redfoxpress, 2014).



**DIDIER BOURDA** se produit souvent en duo avec l'accordéoniste improvisateur Jesus Aured, mais aussi avec le designer sonore Martin Antiphon. Il est le directeur artistique des manifestations *Poésie dans les chais* et *Poésie en Ossau* (64). Ses dernières publications : *L'Hygiaphone* (Atelier de l'agneau, 2009), *Vol stationnaire du Dragon* (Voix éditions, 2009), *Pistes Noires* (avec Jerome Progin - Nuit Myrtilde, 2012), *L'Oslo* (Dernier Télégramme, 2014). (photographie : David Le Deodic)



**ANTOINE BOUTE** travaille à faire se chevaucher poésie (écrite, sonore, graphique), philosophie, performance et musique expérimentales, notamment en écrivant des livres, en réalisant des lectures/performances et en organisant des événements. Il est l'auteur notamment de *Blanche Rouge* (l'Arbre à Paroles), *Les Morts rigolos* (Les Petits Matins) et *S'enfonçant, spéculer* (Onlit).



**ANTOINE CASSAR.** Après huit ans au Luxembourg, vit à Malte. Il est l'auteur de : *Passeport*, publié en dix langues, de *Mernba - a poem of hospitality*, de *Muzajk*, de *Bejn / Between* et de *Mappa tal-Mediterran*. Poète activiste pour les droits des migrants et la liberté universelle de circulation, son dernier livre, *Erbguin Jum (40 jours, 2016)*, est un retour de la poésie politique à une expression plus personnelle : une suite de poèmes sur la marche comme autothérapie. (photographie : Stanny Angga)



**CHLOÉE CHARPENTIER** vit à Nancy et prépare actuellement l'agrégation de lettres modernes. Fondatrice du collectif de poésie Le Mot Ment (*ateliers d'écriture, rencontres artistiques, création de la revue de poésies et d'arts Revu*). Plusieurs publications en revues (*Traction-Brabant, Mauvaise Graine, Festival Permanent des Mots, Tout pour le Freak, Lorem\_ipsum...*) et en collectif. (photographie : Barouf Menzotto)



**RÉMI CHECCHETTO.** Dernières parutions : *Boomerang* (éditions Potentille, 2015), *Ici même*, (éditions Tarabuste, 2015), *Pas parler parole* (éditions L'âne qui butine, 2013), *Jours encore après* (éditions Tarabuste, 2013), *Apéro* (éditions de l'Attente, 2013), *Très grand gel* (éditions L'Improviste, 2011), *Bruissement* (éditions Script, 2010), *Puissement* (éditions Tarabuste, 2010). (photographie : Michel Durigneux)



**FRÉDÉRIQUE DE CARVALHO.** Née en janvier 1957, vit et travaille dans les Alpes de Haute-Provence parmi les arbres et les animaux. A publié quelques poèmes dans des revues et *Journal du cheminement parmi* chez Propos2 éditions, *Paysage première* chez Approches éditions, *Julien* publié par Jacqueline Merville. Un livre collectif est en préparation chez Fidel Anthelme X.



**MANUEL DAULL.** S'occupe depuis 2014 de la librairie Le Marulaz à Besançon. Publications récentes : *Toute Une Vie Bien Verticale* (l'Atelier Contemporain, 2015), *Traversées* (Editions du FRAC de Franche-Comté 2013), *Haik(us) hors saisons* (Dernier Télégramme 2013), *Ici Là Ailleurs Partout Le Même Autrement* (La Maison Chauffante 2013), *Sans maintenant* (Dernier Télégramme 2011)...



**RODICA DRAGHINESCU.** Auteure et artiste franco-roumaine, elle écrit directement en français. Elle a publié 24 livres (*poésies, aphorismes, romans, livres d'interviews et de critique littéraire*) édités en Roumanie, France, Allemagne, au Canada, aux Etats Unis. Elle pratique la performance poétique et travaille souvent avec des plasticiens et des musiciens. Elle dirige le webmagazine *LEVURE LITTÉRAIRE*. Directrice de collection de poésie chez *Klak Verlag* à Berlin.



**PATRICK DUBOST** a publié une trentaine de livres (et deux CD) dont certains sous le nom de son alter ego : ARMAND LE POÈTE. Des livres dont on ne sait - bien souvent - s'il faut les ranger en poésie ou en théâtre. Dernières publications : *Juste un mot* (Editions Les Lieux Dits), *Tombeaux perdus - Œuvres poétiques (tome 2) et Mélancolie douce* (la Rumeur Libre), *EGO NON SUM SED VOS AMO* (Editions Color Gang). (photographie : Pierre Gallais)



**DAVID DUMORTIER** est né en 1967. Son écriture donne aux choses et aux événements un sens qui résonne dans la vie des Hommes. Dernières publications : *Des oranges pour ma mère* (Cheyne, 2012) ; *Les Bateaux qui restent* (Les petites Allées, 2012) ; *Le jeu de la bonne aventure* (Motus, 2014) ; *La pluie est amoureuse du ruisseau* (Rue du monde, 2014) ; *Le rêveur qui ramassait des papiers bonbon* (La poule qui pond Editions, 2015) ; *Vous êtes peut-être dans ce livre* (La rumeur libre Editions, 2015).



**CLAUDE FAVRE** a publié : *Autopsies* (cd avec Nicolas Dick - Micrôlab, 2011), *cargaison* (écrit avec FRED GRIOT - L'Atelier de l'Agneau, 2012), *Métiers de bouche* (Ink, 2013), *Vrac conversations* (l'Attente, 2013), *A.R.N.\_voyou* (éd. Revue des Ressources, 2014), *Nos langues pour des prunes* (ldP, 2005) et *L'atelier du pneu* (ldP, 2007). (photographie : Jean-Marc de Samié)



**FRÉDÉRIC FORTE.** A joué de la basse électrique. Il est membre de l'OuLiPo. Il a publié notamment *Discographie* (l'Attente, 2002), *Banzuke* (l'Attente, 2002), *N/S* (avec Ian Monk - l'Attente, 2004), *Opéras-minute* (Théâtre Typographique, 2005), *Comment(s)* (l'Attente, 2006), *Une collecte* (Théâtre Typographique, 2009), *Re-* (Nous, 2012), *33 sonnets plats* (l'Attente, 2012). *Dire ouf* est à paraître chez P.O.L en 2016. (photographie : Nina Medved)



**ALBANE GELLÉ.** Vit à Chênehutte (49). A publié une vingtaine de livres où il est question d'enfance, de silence encombrant ou apaisant, de parole mal habitée, de chevaux, d'amour, d'attention au monde, aux arbres, au fleuve, de gens, hommes femmes entendu(e)s, croisé(e)s. Les plus récents : *Souffler sur le vent* (La Dragonne, 2015), *Où que j'aïlle* (Esperluète, 2014), *Si je suis de ce monde* (Cheyne, 2012), *À l'aveugle* (Vincent Rougier). (photographie : Michel Durigneux)



**LILIANE GIRAUDON.** Traversée des genres, entre ce qu'elle nomme « littérature de combat » et « littérature de poubelle », ses livres dressent un spectre accidenté. Pour les plus récents : *Histoires d'ail* (avec Xavier Girard - Argol, 2013), *Madame Himself* (P.O.L, 2013), *La sphinge mange cru* (Al dante, 2013), *Le garçon cousu* (P.O.L, 2014), *111 notes pour Lacoste* (D-Fiction, 2014).



**SOPHIE G. LUCAS.** Une écriture qui oscille entre l'intime et le documentaire. Elle a récemment publié : *La Fille avec qui je volerais des chevaux* (Editions du Petit Flou, 2015), *Carnet d'au bord* (Editions Potentille, 2014), *Notown* (Les Etats Civils, 2013), *Se recoudre à la terre (avec neige)* (Contre-allées, coll. Lampe de Poche, 2011), *moujik moujik* (Les Etats Civils, 2010), *Prendre les oiseaux par les cornes* (Le Chat qui tousse, 2010)... (photographie : Phil Journé)



**PIERRE GUÉRY** publie, interprète, enregistre et performe une poésie sonore, visuelle et directe. Ses recherches rythmiques et mélodiques sur le phrasé de la parole, son usage du chant et du cri comme éléments essentiels d'une corpOralité du poème, son attention portée au geste et à la transmission d'énergie fondent une « oraliture ». Quelques publications : *La Rhétorique des culs* (Sens & Tonka), *Poëstreet, des marches de poésie urbaine* et *No poetry? No party!* (maelstrÖm).



**GÉRARD HALLER.** *Météoriques* (Seghers, 2001), *all/ein* (Galilée, 2003), *L'autre part de nous* (dans Bords du gouffre - Textuel, 2003), *Commun des mortels* (Galilée, 2004), *Fini mère* (Galilée, 2007), *Deux dans la nuit* (Galilée, 2010), *L'ange nu* (Akademie Schloss Solitude - Stuttgart, 2012). (photographie : Edmond Lopez)



**ALAIN HELISSEN.** Né en 1954. Poète, chroniqueur, co-animateur des rencontres « Pontiffroy-Poésie » à Metz. Dernières parutions : *On joue tout seul* (éd. Corps Puce, 2010), *Des lettres de la Voie Lactée* (At. de Groutel, 2013) et de nombreux livres d'artiste. (photographie : Michel Durigneux)



**GUY HELMING** est né en 1963 à Esch / Alzette (Luxembourg) et vit comme écrivain à Cologne depuis 1985. Il a publié des recueils de poèmes, des romans et des pièces de théâtre, en langue allemande.



**L'AMI TERRIEN** est un slameur actif depuis 2007 sur la scène slam francophone. Porté par des textes drôles ou poétiques, rythmés, chantés, murmurés, il raconte le monde, le couple, le chômage, l'esprit. Il a également publié *Micromégaphon* (maelstrÖm) et déclame sur le disque *Aux âmes* (Homeecords).





**GIOIA KAYAGA (JOY SLAM)** vit à Namur. Elle a publié *L'arbre sans racines d'un pays sans soleil* (maelström) en mai 2015. Depuis, elle arpente de nombreuses scènes en Europe mais aussi à la Réunion et à Madagascar. Elle prépare actuellement son premier spectacle complet, *Tram 25*, ainsi que son second livre chez maelström.



**CHRISTOPHE MANON** a publié une quinzaine de livres parmi lesquels *Protopoèmes* (Atelier de l'agneau, 2009), *Univerciel* (NOUS, 2009), *Testament, d'après François Villon* (éditions Léo Scheer, 2011), *Cache-cache* (Derrière la salle de bain, 2012) et *Extrêmes et lumineux* (Verdier, 2015).. *Qui vive* (Dernier télégramme, 2010) a été mis en scène par le Cie l'escalier en 2013. Il a collaboré à de nombreuses revues. (photographie : Sylvain Maestraggi)



**CHRISTOPHE MARCHAND-KISS** a dirigé la collection *L'Œil du poète* aux Éditions Textuel. Auteur de performances, traducteur de l'anglais (*HERMAN MELVILLE, EDGAR POE, JOHN CAGE, GERTRUDE STEIN...*) et de l'allemand (*WIENER GRUPPE, ERNST JANDL...*), il a notamment publié : *Normal* (Marie Delarbre éditions), *Aléas* (Le bleu du ciel), *Moins quelque chose* (ldp éditeur), *alter ago* (Textuel), *Regard fatigué* (Aleph), *L'anthropologue* (Comp'Act)...



**DOMINIQUE MASSAUT** rend ce qu'il fait public par le livre, le cd, la scène et certaines voies virtuelles. Il aime en outre animer toutes sortes de jeux autour d'une écriture sonore et de l'éthique citoyenne du slam. Publications récentes : *Je m'en irai bientôt* (Rafael de Surtis), *Monsieur Tapecte* (Maelström RéEvolution), *Zone Slam (Vol.1)*, *Anthologie critique sur le slam* (L'arbre à paroles), *Lymphéas* (Le Coudrier). (photographie : Roane Leschot)



**DOMINIQUE MAURIZI**. Écrivain. Elle a publié des récits et des poèmes. Dernières parutions : *Langue du chien* (éditions Albertine, 2011), *Avril et Cendres d'Or* (éditions Isolato, 2012), *Dire à Dieu tout ce que je ne devrais pas dire qu'à lui et Fly* (éditions Les Arêtes, 2012). À paraître en 2016 : *Septième rive* (Isolato). (photographie : Adrien Tassel)



**ANTOINE MOUTON** est né en 1981. *Au nord tes parents*, son premier livre, est sorti en 2004 aux éditions La Dragonne. Ont suivi, chez le même éditeur, *Berthe pour la nuit* (2008) et *Où vont ceux qui s'en vont?* (2011), puis *Les Chevals morts* (Les Éfarrés, 2013) et *Le Metteur en Scène Polonais* (Christian Bourgois, 2015). L'auteur est membre du comité de lecture de la revue *Jef Klak* ; il exerce le métier de libraire dans un théâtre parisien. (photographie : Justine Arnal)



**ANA NAVARRETE BERBEL** (qui signe souvent *ana nb*) habite à Nancy et propose des expériences web souvent basées sur la relation texte image. Elle a publié en revues numériques : *X mille cheveux* (Remue.net), *Laissez-nous taire la nuit* et *Le plancher de sable* (Nerval)... En improvisation sonore, elle est membre du duo franco-allemand *naabtaldeath* et travaille avec PHILIPPE ADAMKIEWICZ (*MENTAL INTOX*) ; elle a fait partie du GRPS.



**TOM NISSE**. Né en 1973 au Luxembourg, il vit à Bruxelles. Participe fréquemment à des lectures et des performances poétiques et organise divers événements culturels. Est aussi traducteur de et vers l'allemand. A publié une douzaine de recueils dont : *Les travailleurs de la nuit* (maelström), *Les yeux usés* (Le Fram), *Reprises* (L'Arbre à paroles), *Diasporas*, (Tétrás Lyre 2013), *Reprises de positions* (Microbe 2013), *Après* (Phi, 2015).



**BERNARD NOËL** est né dans l'Aubrac en 1930. Il a publié des romans (*Le Château de Cène* et *le 19 octobre 1977*, collection l'Imaginaire, Gallimard), des essais (*Le cerveau disponible* aux éd. Libertaires, *Journal du regard* et *La Castration mentale* tous deux chez P.O.L.), des poèmes (*La Chute des temps* et *Extraits du corps Poésie/Gallimard*). P.O.L. publie ses œuvres depuis 2010 : *Les Plumes d'Eros*, *L'Outrage aux mots*, *La Place de l'Autre*, *la comédie intime*, *Monologue du nous...* (photographie : Emilie Salquèbre)



**CHARLES PENNEQUIN** a écrit de nombreux livres dont quelques-uns chez P.O.L. (*Pamphlet contre la mort*, *Bibi*, *Mon binôme*, *la Ville est un trou*), ainsi que chez Al Dante (*Alias Jacques Bonhomme*, *Pas de tombeau pour Mesrine*, *Dedans*) ou le Dernier Télégramme (*Au ras des pâquerettes*). Dernière parution : *Charles Péguy dans nos lignes* (Atelier de l'agneau, 2014). Il fait également des vidéos ou de la poésie visuelle ainsi que de la poésie sonore. (photographie : Emilie Salquèbre)



**DOMINIQUE QUÉLEN** a publié en revues et, dernièrement : *Basses contraintes et Énoncés-types* (Théâtre Typographique), *Câble à âmes multiples et Loque* (Fissile), *Les Dispositions de la loi* (Invenit), *Des second & premier* (L'Âne qui butine). En 2016, doit paraître *Revers* (Flammarion). A aussi écrit des textes pour la musique : *Aurélien Dumont*, *While* (CD, NoMadMusic). (photographie : Olivier Vandenbossche)



**VALÉRIE ROUZEAU** est née le 22 août 1967 en Bourgogne. Lit. Écrit : *Mange-Matin* (Le dé bleu, 2008), *Quand je me deux* (Le Temps qu'il fait, 2009), *Vrouz* (La Table Ronde, 2012), *Pas revoir* (Le dé bleu, 1999), *Neige rien* (Unes, 2000), *Và où* (Le Temps qu'il fait, 2002)... Traduit TED HUGHES, DUANE MICHALS, SYLVIA PLATH, WILLIAM CARLOS WILLIAMS. (photographie : Michel Durigneux)



**DOMINIQUE SAMPIERO** est né en 1954. Il vit et travaille dans l'Avesnois. Poète, romancier, scénariste, auteur jeunesse et de théâtre, réalisateur de vidéos et de courts métrages. Ses dernières publications en poésie : *Chante-Perce* (Editions Apogée), *Avant la chair* (Le Passeur), *La vie est chaude* (Ed Bruno Doucey). En roman : *Les encombrants* (Editions Grasset), *Le sentiment de l'inachevé* (Gallimard, Mars 2016).



**EUGÈNE SAVITZKAYA** vit à Liège. Il publie depuis 1972 poèmes, récits, romans. Ses dernières publications : *Célébration d'un mariage improbable et illimité* (Minuit, 2002), *Exquise Louise* (Minuit, 2003), *Fou trop poli* (Minuit, 2005), *Nouba* (Yellow now, 2007), *Propre à rien* (Didier Devillez Editeur, 2010), *À la cyprine* (Editions de Minuit, 2015), *Fraudeur* (Editions de Minuit, 2015)...



**LAMBERT SCHLECHTER**. Né en 1941 à Luxembourg. Enseigne la philosophie et la littérature française au lycée d'Etchemach. Son œuvre, commencée en allemand avant d'opter pour le français, est éditée au Luxembourg, en Belgique, au Québec et en France. Son dernier livre paru : *La Théorie de l'univers, distiques décasyllabiques* (Phi 2013). (photographie : POEMA 2014)



**SIRLITIBO**. [artiste indisciplinaire]. Puisant son inspiration dans les qualités sonores des mots de la langue française, *sirlitibo* se livre à une lecture performance, véritable exploration de la matière sonore langagière. Écrire des textes, faire des compositions sonores, des vidéos, des tableaux, proposer des performances et des installations. Présenter des œuvres dans un jardin, une rue, une cour, une université, une réserve naturelle, un ministère...



**PIERRE SOLETTI** a publié une vingtaine de recueils, principalement chez Color gang, Dernier Télégramme et Les Carnets du Dessert de Lune. D'une écriture empreinte de fausse naïveté, de mots simples mais créant des surprises langagières, des juxtapositions graphiques ou lexicales, il développe une poésie sans cesse animée, revendiquant de maltraiter la langue, à l'image du « poète agité » comme il est souvent surnommé. (photographie : Sarah Jester)



**THOMAS SUEL.** La plupart des textes de Thomas, écrits pour être dits, ne sont pas publiés. Tout de même, [dUklné] et [nU] sont parus aux éditions L'Agitée, [travail] aux éditions Tec/Riac. Par ailleurs, un projet d'autoédition de [kefélla] est en cours de réflexion ainsi qu'un recueil de poèmes à dire. Il travaille à la fois sur la musicalité du langage et la question du bien commun.



**LUCIEN SUEL.** Poète ordinaire, romancier et traducteur. Ses œuvres imprimées comme ses prestations scéniques couvrent un large registre, allant de coulées verbales beat à l'expérimentation de nouvelles formes (*vers justifiés*, *twitterature*), du collage et du caviardage (*poèmes express*) à la performance. Ses dernières publications : *Petite Course de la Pauvreté* (Dernier Télégramme, 2012) ; *Je suis debout* (La Table Ronde, 2014). (photographie : Josiane Suel)



**FABIENNE SWIATLY** écrit pour le théâtre. Directrice de rédaction de la revue poétique *VA !* qui s'adresse aux enfants et aux plus grands, elle collabore également à la revue électronique *Remue.net*. Dernières publications : *Du côté des hommes* (éd. La Fosse aux ours), *Aujourd'hui* (éd. Petit Va !), *La Fulgurance du geste* (éd. L'Amourier), *Annette, tombée de la main des dieux* (éd. Color Gang). (photographie : Fabienne Swiatly)



**VINCENT THOLOMÉ.** On doit à Vincent Tholomé une quinzaine de livres à la croisée des genres, dont : *Kirkjubæjarklaustur* (Le Clou dans le Fer, 2009), *Cavalcade* (Le Clou dans le Fer, 2012) et *Vuaz* (maelström Révolutions, 2013). Mêlant poésie et fiction, oralité et écriture soignée, ces textes prennent régulièrement vie dans des performances solo ou collectives. (photographie : Jean-François Flamey)



**YANNICK TORLINI** vit en Lorraine. Publie en revues (*Doc(k)s*, *Ouste*, *ATI*, *Contre-allées*, *Art matin*, *Boxon*, ...) et, dernièrement : *Rien(s)* (Al Dante), *Tu voudrais ton corps avancer* (éditions Derrière la salle de bains), *Nous avons marché* (Al Dante), *Camar(2)e* (éditions Isabelle Sauvage), *Tandis que* (éditions Derrière la salle de bains). (photographie : Fanny Fixe)



**MICHAËL VANDEBRIEL** vit et travaille à Anvers où il est responsable de la politique communale des lettres (*Antwerpen Boekenstad*). Il programme le festival international de poésie *Felix Poetry Festival*. En janvier 2012, il a publié auprès de l'éditeur néerlandophone De Bezige Bij : *Het vertrek van Maeterlinck / L'exil de Maeterlinck*. En 2015 paraîtra son deuxième recueil *New Romantics*. (photographie : Koen Broos)



**NICOLAS VARGAS.** Artiste tout-terrain à la poésie décomplexée, il est aussi directeur artistique de la maison d'édition *ATI* et de la revue *L'Assaut*. Il a principalement publié en revues : des éditions en revue : *L'intranquille* (At. de l'Agneau), *Dissonances*, *Invece*, *Chroniques errantes...* (photographie : JL Rey)



**LAURA VAZQUEZ** vit à Marseille. Ses textes *Menace*, *Le système naturel et simplifié* et *À chaque fois* ont été publiés aux éditions Derrière la salle de bains. Son livre *La main de la main* (prix de la vocation) est paru en 2014 chez Cheyne éditeur. Elle publie dans des revues et donne souvent des lectures de ses textes, elle diffuse aussi des vidéos de lectures sur Internet. Elle co-dirige la revue *Muscle*. (photographie : Alexandre Bozier)



**LAURENCE VIELLE** aime marcher dans son quartier, dans les rues, les campagnes, et glaner des mots. Les mots des autres, les siens, et les rythmes du monde. Quelques publications (chez Maelstrom éditions) : *état de marche*, *La récréation du monde*, *Bonjour Gaston*, *Du Coq à Lasne*, *en route vers la frugalité joyeuse*, et à venir *ouf et cie*.



**VOLAUVENT** est issu de la scène Hip-Hop liégeoise. Vainqueur du premier tournoi organisé à Liège en 2005. Deuxième place des prix Paroles Urbaines en 2011. Troisième du championnat de Belgique 2012. La discipline qu'il pratique avec régularité lui donne l'opportunité de se produire à Liège, Mons, Amay, Bruxelles, Anvers, Lille, Le Mans, Paris, Lausanne... Il a publié son premier recueil : *Un rien avant le silence* chez Maelström sorti en novembre 2014.

## INTERVENANTS / CONFÉRENCES TABLES RONDES



**NICOLAS TARDY** vit à Marseille. Après des études d'art et de multimédia, se consacre uniquement à l'écriture. Publie sur différents supports, donne des lectures publiques. Travaille parfois en collaboration avec des artistes ou des musiciens. Anime des ateliers d'écriture notamment à l'ESADSE (*Ecole Supérieure d'Art et Design de Saint-Étienne*). Co-dirige avec CAROLINE SCHERB, les éditions *Contre-mur*. (photographie : Anne Loubet)



**VINCENT BARRAS** est performeur, historien, médecin, traducteur, professeur à l'Université de Lausanne (*histoire de la médecine*) et à la Haute Ecole d'Art et de Design de Genève (*théorie du son*). Il donne des conférences et publie des livres, essais, articles sur la théorie du corps, la médecine et la psychiatrie, la poésie, l'art et la musique contemporaine. Il réalise un travail de performance et de poésie sonore, en solo ou en collaboration avec divers artistes - notamment JACQUES DEMIERRE. (photographie : Martin Virgili)



**MICHEL FOISSIER** vit dans les Alpes de Haute-Provence. Partagé entre ombre et lumière, il hésite entre le pas encore et le plus jamais et refuse en général de se situer au regard du monde. Il orchestre avec gourmandise, mais avec une désarmante absence de stratégie, les choix des éditions *Propos 2* qui lui permettent de faire partager son appétence pour la poésie et les arts plastiques. Peut-être dirons-nous que dans une autre vie, il a publié de parcimonieux écrits en revues et quelques rares ouvrages qui frôlent le minuscule.



**VINCENT GIMENO.** Responsable des *Nouvelles éditions Jean-Michel Place* dont il a pris la gérance en 2011, il est également délégué général du *Marché de la Poésie de Paris* depuis 2004. Directeur d'un site VPC d'édition, *Cavalivres (Belin/Place)* de 2001 à 2004, il a exercé la direction éditoriale des éditions *Jean-Michel Place* de 1995 à 2002, et la fonction de chargé de mission en communication écrite pour les *Orphelins apprentis d'Auteuil* (1992-1995).



**JEAN-PIERRE SIMÉON.** Poète, romancier, dramaturge, critique, enseignant, il est l'auteur de nombreux recueils de poésie, de romans, de livres pour la jeunesse, de pièces de théâtre, d'essais sur le théâtre et sur la poésie. Derniers livres parus : *La poésie sauvera le monde* (éditions du Passeur 2015), *La vitamine P* (Rue du Monde 2012), *Aie, un poète!* (Cheyne éditeur 2014), *Et ils me clouent sur du bois* (Les Solitaires Intempestifs, 2014). (photographie : Miguel Sanchez-Martin)

# COMÉDIENS / MUSICIENS PLASTICIENS / PERFORMERS DANSEURS / VIDÉASTES



**SOPHIE AGNEL** aborde le piano sous tous les angles sonores qu'offre ce navire musical : clavier, cordes et cadre sont appréhendés simultanément, dans une démarche mixte. Elle joue ou a joué avec OLIVIER BENOÎT (*deux disques en duo*), DALNIK LAZRO, ALESSANDRO BOSETTI, LIONEL MARCHETTI, JÉRÔME NOETINGER, MATHIEU WERCHOWSKI, PASCAL BATTUS, ANDREA NEUMANN, etc. En 2014, elle intègre l'Orchestre national de jazz sous la direction d'OLIVIER BENOÎT. (photographie : Jeff Humbert)



**NICOLAS ANKOUIDOFF** est né et vit à Liège. Compositeur, saxophoniste, improvisateur, mais aussi chanteur, parolier, guitariste, Il collabore avec des poètes tels TOM NISSE, SERGE NOËL, ANTOINE WAUTERS... Chercheur curieux, passeur de frontières, artiste engagé, il aime questionner les formes et les fonds. (photographie : Silvano Magnone)



**NICOLAS ARNOULT** est pianiste, accordéoniste et compositeur. Il collabore avec le collectif *Emil 13 (musiques improvisées et jazz contemporain)*. Entre autres projets de création il est notamment un des directeurs artistiques de l'ensemble *Les 1000 cris* et développe activement le trio *Linky Toys*. Parallèlement, il se produit régulièrement avec des compagnies de théâtre, des ensembles de musiques du monde, ou bien encore des chanteurs. (photographie : Jérôme Tijou)



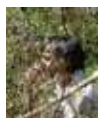
**KARIM BLANC**. Cuisinier volant depuis 5 ans. Au départ artiste en arts visuels, il cuisinait pour financer ses études. Devenu graphiste puis designer, il réunissait tous les mois une quarantaine de convives à l'atelier pour des repas artistiques trans-disciplinaires. Il a finalement délaissé les ordinateurs, et au fil des voyages les saveurs sont venues compléter sa pratique parce que pour lui la cuisine est un métier manuel qui a de l'esprit. (photographie : Helena Wimmer)



**OLIVIER BOST** a toujours été sensible aux sonorités et à l'énergie du rock mais aussi dans une pratique assidue des musiques improvisées, il continue aujourd'hui à mettre en perspective ces musiques. Membre de : *Marteau Matraque, Bampots, la Marmite Infernale, Bomonstre, Les Conspirateurs du Hasard, bibi konspire...*



**SYLVIA CAMARDA**. Née au Luxembourg, elle a parcouru le monde en dansant dans des compagnies de danse célèbres comme *Cirque du Soleil, Jan Fabre, les Ballets C. de la B. ou Dave st. Pierre*. Elle a créé sa propre compagnie *Missdeluxedanceco*. Sa danse est physique, puissante et franche.



**PATRICK CHARBONNIER**. Trombone, objets amplifiés. Nourri de ses multiples aventures collectives (*ARFI, collectif Charles Obscure, Cie Musicabrass*), il s'accomplit aux confins du jazz tendance free, du rock tendance lourd, des musiques improvisées tendance bruitistes et des musiques traditionnelles tendance «vivantes». Se produit aujourd'hui avec *Les Bampots*, dans *l'Ensemble UN*, dans le spectacle en milieu naturel «*La vie dans les plis*», et avec *Bibi Konspire*. (photographie : Chloé Charbonnier)



**SÉBASTIEN COSTE** (*sax soprano, ballons de baudruche*) est un musicien tangent engagé dans l'improvisation et le spectacle vivant. Co-fondateur de la compagnie *Brouniak* et du légendaire groupe de rock azimuté *Rosette*, il y a créé les solos de théâtre musical *Baudruche* et *Des plumes dans l'oreille* mais aussi, avec son collègue CAMILLE PERRIN, le célèbre duo de hiphop féérique *Peter panpan*. (photographie : Edward Perraud)



**MICHEL DELTRUC**. Virulent batteur qui écume les scènes depuis bientôt 30 ans, il s'est nourri de free jazz, de rue, danse, théâtre et de nombreux desserts divers et variés. Il adore ZAPPA, IGOR STRAVINSKY, BOURVIL, HERMETO PASCOAL et l'improvisation. De tous les projets et toutes les époques, sa frappe de rockeur, sa recherche sur le son et son ouverture ainsi que son écoute et sa virtuose générosité ont fait de lui un musicien humble et époustouflant.



**NICOLAS DICK**. Co-fondateur du groupe rock *Kill The Thrill* (*guitariste, chanteur, programmation*), il développe, en improvisation, une recherche de la texture sonore dense (*guitare et/ou voix, accordéon*). De ces larges trames, un nuage acoustique développe une musique harmonique, dissonante et bruitiste dont l'architecture est basée sur des formes linéaires et répétitives avec une très grande profondeur de champ acoustique. (photographie : Nicolas Dick)



**FABRIKDELABELSLOT**. Le monde de fabrikdelabelslot est fait d'installations, de micro-éditions et de performances à partir desquelles il interroge les codes de l'art comme ceux du langage. Il réactualise en cela une figure de l'artiste "activiste", considérant que la performance est un acte politique, soulevant la question du corps et du langage comme valeur d'interrogation éthique.



**VINCENT GRANGER**. Avec la *Compagnie Carcara*, il va créer de nombreux spectacles qui l'amènent à devenir un *musicien-acteur*. Une place qui permet de créer de la musique tout en réfléchissant à un sens plus général du spectacle, du rapport au texte, à la dramaturgie et au sens politique. Sa rencontre avec PASCAL LLORET va nourrir ce chemin qui fait dire qu'on est un musicien.



**AURORE GRUEL** développe un travail qui engage le corps dans un acte dansé. Sa danse instinctive et domptée est un cheminement. Après un parcours de formation classique, elle s'oriente vers la danse contemporaine à 20 ans tout en poursuivant des études de philosophie. En 2001 elle s'installe en région Lorraine et fonde la *Compagnie Ormone* en 2004. (photographie : Delphine Ziegler)



**FRANCK HEMMERLÉ** pratique et enseigne la batterie. Il collabore régulièrement avec d'autres artistes (peintres, poètes, danseurs...), la plupart résidant au Luxembourg. Il a joué dans de nombreux festivals avec les formations : *kadrasonic, lumaluma, Quartet improvisation libre* (*DIDIER PETIT, STEFAN SCHEIB, RODICA DRAGHINESCU*). (photographie : Jan Gaspar)



**DENIS JAROSINSKI**. Artiste généraliste. Guitariste / chanteur depuis son plus jeune âge, ce touche-à-tout se laisse former au gré des rencontres. La musique l'amène au théâtre, le théâtre à la marionnette et aux arts martiaux, la marionnette à la sculpture, avec, en toile de fond, l'écriture comme liant d'une cuisine multiculturelle. (photographie : amophoto)



**DOMINIQUE JÉGOU.** Danseur-interprète pour DOMINIQUE BAGOUET, TRISHA BROWN ou encore BORIS CHARMATZ, Dominique Jégou réalise aussi ses propres projets depuis une vingtaine d'année, en collaboration avec de nombreux artistes. Ces projets interrogent les conditions pour qu'on se mette à danser, à jubiler, à faire un trou nous-mêmes pour mieux se jeter dedans et qu'il y ait ivresse, communauté d'abandon. (photographie : Richard Volante)



**GAUTHIER KEYAERTS.** Composition musicale, installation, performance, et autres dispositifs interdisciplinaires, au travers desquels émergent le caractère obsessionnel pour les boucles sonores (*sons environnementaux, samples, voix, design sonore...*), de même qu'une recherche constante pour la mise en son de l'espace et des objets, et un intérêt certain pour les nouvelles formes narratives. (photographie : G.Paris)



**HERVÉ LANG.** Formé notamment au Centre Dramatique National de Nancy de 1985 à 1987 (direction *Henri Degoutin*), HERVÉ LANG rencontre en 1986 BERNARD BEUVELOT et DIDIER PATARD, fondateurs du *Théâtre du Jarnisy*, et s'inscrit alors dans la démarche de la compagnie. Il a travaillé également sous la direction de MAURICE ATTIAS, DANIEL BENOIT, ÉRIC DEL, ARISTIDE DEMONICO, PHILIPPE DUBOS, BERTRAND SINAPI...



**SOPHIE LANGEVIN** est comédienne et metteuse en scène. Elle a joué plus d'une cinquantaine de pièces en France et au Luxembourg dans le répertoire classique et contemporain. En tant que metteuse en scène, elle s'est concentrée sur l'écriture contemporaine. Son prochain projet en collaboration avec ÉRIC DOMENICONE et *la SOUPE Cie*, s'articulera autour des poèmes féminins pachtones, les « Landays ».



**VÉRONIQUE MOUGIN.** Accordéoniste, compositrice, musicienne-comédienne, elle pratique aussi les percussions à clavier (*xylophone, lithophone...*) arrangées ou non. Elle participe aux créations de nombreuses compagnies (*Materia Prima, Cie d'Urgence 2...*) et formations musicales (*Ultim'asonota, Filamotsa, Strange ladies...*).



**MAWEN NOURY** vit à Nancy. Elle participe à de nombreux projets artistiques avec des compagnies régionales qui cherchent à faire entendre le théâtre contemporain dans toute sa richesse et sa diversité (*Cie 4 Litres 12, Materia Prima, La Mâchoire 36, la Cie Sans Sommeil...*). Elle travaille auprès des publics en situation de marginalisation avec le collectif *AUTREMENT DIT*. Elle prête régulièrement sa voix à des lectures à thèmes, poétiques ou musicales.



**DIDIER PETIT.** Depuis 30 ans, il pose un regard sur le son qui nous environne. Avec son violoncelle qui s'avère être un instrument aux facettes multiples et insoupçonnées, il propose une musique singulière qui écoute le Monde. Il a fondé en 1990, la collection des disques *in situ*. Par ailleurs, quand il n'est pas avec son fameux *East-West Collective*, il joue aussi du violoncelle à l'oreille des abeilles d'OLIVIER DARNÉ, suit les poètes de tous bord, auteurs, danseurs, plasticiens etc... (photographie : Caroline Pottier)



**MILADY RENOIR.** Performeuse corps & âme, mère pieuvre, scénariste d'un lieu de débauche, patronne de bistro, codirectrice du réseau des animateurs d'ateliers d'écriture en Belgique, féministe obèse, autrice de qqs booklegs @ Maelström + qqs blogs (*miladyrenoir.be*), photographe de *son-autre-oeil.tumblr.com*, amante complexe, amoureuse nihiliste, la CoURBÉ du CUBE. (photographie : Ernesto Timor)



**STEFAN SCHEIB.** Depuis 1993, actif dans différents ensembles de musique contemporaine improvisée et composée. Il s'intéresse aux travaux interdisciplinaires et fait souvent des projets en collaboration avec des auteurs, danseurs, comédiens ou artistes des Beaux-Arts. Les pièces radiophoniques de son ensemble *Liquid Penguin Ensemble* ont été primé de nombreuses fois, notamment : *Deutscher*.



**EMILIE ŠKRIJEVIĆ.** D'abord le piano, puis la rencontre de l'accordéon, des musiques traditionnelles, du jazz et de l'improvisation. Elle explore avec appétit l'improvisation et joue dans le même temps dans différentes formations telles que : l'ensemble *Vent d'Ange* (jazz, rock), l'ensemble *Azeotropes* (jazz), le trio *les Explorateurs* (*Mikrokosmos* de BARTÓK) et le quartet *Strates* (GURDJIEFF, LICETI, ...). (photographie : Claude Billon)



**ALAIN SUBREBOST.** Écrivain, essayiste, philosophe mais aussi musicien multiinstrumentiste, compositeur, vidéaste, conférencier. Il parcourt l'Europe soit avec ses machines, ses instruments de musique, son énorme tambour (*Taiko*) et ses diverses formations musicales. Il essaye de transmettre, dans ses conférences sur la liberté, le développement personnel, l'éveil, des clés/concepts/outils utilisables par tous pour comprendre et se comprendre.

## LES ÉDITEURS/ INVITÉS À POEMA, FESTIVAL

L'ATTENTE (Bordeaux)  
L'ATELIER CONTEMPORAIN (Strasbourg)  
ASPECT (Allain-54)  
DERNIER TÉLÉGRAMME (Limoges)  
LA DRAGONNE (Nancy)  
L'ESPACE LIVRES ET CRÉATION (COLLECTIF D'ÉDITION) (Bruxelles / Belgique)  
ISOLATO (Nancy)  
PROPOS 2 ÉDITIONS (Manosque)  
UNES (Nice)  
CITRON GARE (Metz)  
CENTRE DE CRÉATIONS POUR L'ENFANCE (Tinqueux-51)  
REVUE TRANSKRIT (Esch-Alzette / Luxembourg)  
REVUE LE SALON (Metz)  
REVUE FPM – FESTIVAL PERMANENT DES MOTS (Nancy)  
REVUE REVU (Nancy)  
HIATUS (Nancy)

LA LIBRAIRIE L'AUTRE RIVE (Nancy) tiendra au CCAM, du 11 au 13 mars, un stand avec les ouvrages des auteurs invités sur l'ensemble de la manifestation POEMA, ainsi qu'une sélection de livres de poésie.

L'ESPACE LIVRES ET CRÉATION (Bruxelles) proposera au CCAM, du 11 au 13 mars, un stand constitué de livres des principaux éditeurs de poésie de Belgique.

# AGENDA 2016 / POEMA

## janvier

**mardi 26 / 19h**  
CCAM / Vandœuvre  
Inauguration  
Performance  
page 3

**mercredi 27 / 18h30**  
Lib Autour du Monde / Metz  
Concert  
page 3

## février

**jeudi 4**  
Centre de Créations pour  
l'Enfance / Tinqueux  
Présentation de POEMA  
page 22

**samedi 20 / 16h**  
Scierie du Lançois / Ban  
POEMA GIVRÉ  
Poésie-musique  
page 17

**lundi 22 et mardi 23**  
Collège du Château / Blâmont  
Création d'une revue  
page 19

**lundi 29 / 20h30**  
CCAM / Vandœuvre  
Conférence  
page 11

## mars

**mercredi 2 / METZ**  
18h30 Lib La Cour des Grands  
Lecture-rencontre  
20h30 Espace BMK  
Expositions, lectures, perfs  
page 8

**samedi 5 / Gerbéviller**  
Salon du Bien-Être  
Portrait poésie  
page 5

**dimanche 6 / Gerbéviller**  
Salon du Bien-Être  
Portrait poésie  
page 5

**mercredi 9 / 18h30**  
POEMA, festival  
Lib L'Autre Rive / Nancy  
Lecture-rencontre-édition  
page 10

**jeudi 10 / NANCY**  
POEMA, festival  
18h30 Atelier Idiopathie  
Vernissage et performance  
20h LEM  
Lecture-rencontre  
Remise de prix  
page 10

## mars

**vendredi 11**  
CCAM / Vandœuvre  
POEMA, festival  
lectures, performances  
conférence, éditeurs  
page 11

**samedi 12**  
CCAM / Vandœuvre  
POEMA, festival  
lectures, performances  
conférence, éditeurs  
page 11

**dimanche 13**  
CCAM / Vandœuvre  
POEMA, festival  
lectures, performances  
conférence, éditeurs  
page 11

**jeudi 17 / 18h30**  
Écurey / Montiers-sur-Saulx  
Lecture-dégustation  
page 13

**vendredi 18 / 18h30**  
Salle des Fêtes / Cousances  
Lecture-dégustation  
page 13

**samedi 19 / 18h30**  
Médiathèque / Gondrecourt  
Lecture-dégustation  
page 13

**samedi 26 / 15h**  
Centre Hartmann / Pompey  
Spectacle  
page 18

## avril

**vendredi 22 / 19h30**  
Médiathèque / St Max  
Poésie-musique  
page 5

**samedi 23**  
Centre Pompidou / Metz  
Lecture-perf-musique  
page 7

**lundi 25 / 15h**  
Maison d'Arrêt / Strasbourg  
Rencontre-atelier  
page 9

**jeudi 28 / 18h30**  
Salle des Fêtes / Triaucourt  
Lecture-dégustation  
page 13

**vendredi 29 / 18h30**  
C. Socio-Culturel / Lacroix  
Lecture-dégustation  
page 13

**samedi 30 / 18h30**  
S. des associations / Spincourt  
Lecture-dégustation  
page 13

## mai

**mercredi 4 / 20h**  
Le Gueulard / Nilvange  
Scène poétique ouverte  
page 19

**jeudi 5 / 15h**  
Domaine de Moncel / Jarny  
balade poésie-musique  
page 14

**vendredi 6 / 20h**  
Village du Jarnisy  
Lecture-dégustation  
page 15

**samedi 7 / 20h**  
Théâtre-Maison d'Elsa / Jarny  
Lectures-dégustation  
page 15

**du 9 au 14**  
Bibliothèques du Bassin  
de Pont-à-Mousson  
Lectures-rencontres  
en micro-résidence  
page 16

**samedi 14 / 17h**  
Médiathèque / Pont-à-Mousson  
Lecture-rencontre  
page 16

**samedi 28 / 16h30**  
Médiathèque Verlaine / Metz  
Lecture-rencontre  
page 7

## juin

**jeudi 2 / 18h30**  
Lib Autour du Monde / Metz  
Lecture-rencontre  
page 6

**jeudi 2 et vendredi 3**  
École / Nonhigny  
Création d'une revue  
page 19

**samedi 4 / 15h**  
Auboué  
RANDOPOEMA  
page 5

**mercredi 15 / 17h**  
Lib Kléber / Strasbourg  
Conférence  
Lectures-rencontres  
page 9

**samedi 25 / 17h**  
Kulturfabrik / Esch (Lux)  
POEM'ART IN KUFA  
Soirée de clôture  
lectures, concerts,  
merguez, frites  
pages 20/21

Pour les ateliers, formations et workshops, veuillez vous reporter aux pages 23 à 25.  
Pour la programmation cinéma, veuillez vous reporter à la page 16.



# INFORMATIONS PRATIQUES / POEMA

**TARIFS :** La plupart des propositions sont en **entrée libre** à l'exception de :

**LEM (p10) :**

10 mars / Soirée OuLiPo : 5 €

**Cie du JARNISY (p14 et p15) :**

4 mai / balade : 8/6/5 €

5 et 6 mai / lectures dégustations : 10/8/6 €

**Le Gueulard (p19) :**

4 mai / soirée scène poétique ouverte : prix libre

**CCAM (p 10 et p 11) :**

- 11 au 13 mars / **POEMA, festival :**

Pass week-end 3 jours : 30 € plein tarif / 20 € tarif réduit  
ou, chaque jour, entrée payante à partir de 16h30 / de 4 à 13 €

- **Entrée libre** pour les étudiants de l'Université de Lorraine, sous réserve de disponibilité de places et avec réservation préalable.

**RÉSERVATIONS :** La réservation est vivement conseillée pour toutes les soirées et obligatoire pour les Lectures-dégustations. Elle se fait, ainsi que les renseignements et la billetterie auprès de nos partenaires : leurs adresses et contacts téléphoniques sont inscrits sur leurs pages respectives.

## CONTACTS POEMA :

Cie l'escalier / 03.83.25.26.45 / cieescalier@free.fr

**Administration :** 3, place des Hortensias 54760 Lanfroicourt (F)

## Toutes les infos sur le net :

site internet : poema.fr

facebook : poema / twitter : @poema2016

## PARTENAIRES

CCAM, Scène Nationale de Vandœuvre-lès-Nancy . Kulturfabrik d'Esch-sur-Alzette (*Luxembourg*) . Bibliothèque Départementale de Meuse . Médiathèque de Meurthe-et-Moselle . Médiathèque Départementale des Vosges . Maison de la Poésie d'Amay et le fiEstival maelström (*Belgique*) . Cie du Jarnisy . Réseau des Médiathèques du Bassin de Pont-à-Mousson . Conseil départemental de Meurthe-et-Moselle / Service Culture . ENSAD de Nancy . ESAD de Valence-Grenoble . Le Centre de Créations pour l'Enfance (*Tinqueux*) . Association Fragment (*Metz*) . Centre Pompidou-Metz . Le LEM (*Nancy*) . L'atelier Idiotope (*Nancy*) . Médiathèque Verlaine (*Metz*) . Université de Lorraine . Librairie l'Autre Rive (*Nancy*) . Collectif Le Mot Ment (*Nancy*) . Cie Azimut . CODECOM de la Haute-Saulx . Association Hiatus (*Nancy*) . Le Gueulard (*Nilvange*) . Association L'Ouvre-Boîtes (*Jarville et Metz*) . Scènes & Territoires en Lorraine . Librairie Kléber (*Strasbourg*) . Librairie Autour du monde (*Metz*) . Maison d'Arrêt de Strasbourg . Bibliothèque de St Max . Lycée B. Schwartz de Pompey . Mairie de Pompey . Lycée Marguerite (*Verdun*) . Lycée J.Zay (*Jarny*) . Lycée Loritz (*Nancy*) . Lycée Callot (*Vandœuvre*) . Théâtre Gérard Philipe (*Frouard*) . Le Vent des Forêts . Labo des histoires - Lorraine

**En territoires :** les bibliothèques de Lacroix-sur-Meuse, Cousances-les-Forges, Gondrecourt-le-Château, Triaucourt-en-Argonne, Spincourt, Gerbéviller, Auboué, Pagny, Dieulouard, Jézainville et Fraize ; le Collège du Château à Blâmont, l'École de Nonhigny.

**POEMA** est labellisé par l'association *Printemps des Poètes* et membre de *MAIPO - Fédération des Maisons de Poésie*.

**POEMA.** Festival conventionné par le Conseil Régional de Lorraine pour la période 2016-2018. Il est financé aussi par la DRAC Lorraine, la DRAC Alsace, les Conseils départementaux de Meurthe-et-Moselle, de Meuse, des Vosges, la Sofia.

Une demande d'aide à la réalisation de manifestations littéraires a été déposée auprès du Centre National du Livre pour les actions se déroulant durant le Printemps des Poètes 2016.

